

## A KÖZÖS KERESKEDELEMPOLITIKA VÉGREHAJTÁSÁRA VONATKOZÓ ELJÁRÁSOK

### BIZOTTSÁG

#### **Értesítés a Kínai Népköztársaságból származó vasalódeszkák behozatalára vonatkozó dömpingellenes intézkedésekről és a többek között a Kínai Népköztársaságból származó vasalódeszkák behozatalára vonatkozó dömpingellenes vizsgálat részleges újraindításáról**

(2009/C 308/12)

Az Európai Közösségek Bírósága a C-141/08 P-ügyben hozott, 2009. október 1-jei ítéletében semmisnek nyilvánította az Európai Közösségek Elsőfokú Bíróságának a T-206/07 Foshan Shunde Yongjian Housewares & Hardware kontra Tanács ügyben hozott, 2008. január 29-i ítéletét. Így az új ítélet semmisnek nyilvánította a Kínai Népköztársaságból és Ukrajnából származó vasalódeszkák behozatalára vonatkozó végleges dömpingellenes vám kivetéséről, valamint a kivetett ideiglenes vám végleges beszedéséről szóló, 2007. április 23-i 452/2007/EK tanácsi rendeletet<sup>(1)</sup> (a továbbiakban: végleges dömpingellenes rendelet vagy megtámadott rendelet) a Foshan Shunde Yongjian Housewares and Hardware Co. Ltd. (a továbbiakban: az érintett vállalat) által gyártott vasalódeszkák Európai Közösségbe irányuló behozatala tekintetében.

A 2009. október 1-jei ítélet azt vonta maga után, hogy a Foshan Shunde Yongjian Housewares and Hardware Co. Ltd. által gyártott vasalódeszkák Európai Közösségbe irányuló behozatalára többé nem vonatkoznak a 452/2007/EK tanácsi rendelettel kivetett dömpingellenes intézkedések.

#### 1. Tájékoztatás a vámhatóságok számára

Következésképpen a 452/2007/EK rendelet szerint a jelenleg az ex 3924 90 90, ex 4421 90 98, ex 7323 93 90, ex 7323 99 91, ex 7323 99 99, ex 8516 79 70 and ex 8516 90 00 (TARIC-kódok: 3924 90 90 10, 4421 90 98 10, 7323 93 90 10, 7323 99 91 10, 7323 99 99 10, 8516 79 70 10 és 8516 90 00 51) KN-kód alá tartozó, a Kínai Népköztársaságból származó, az említett vállalat által gyártott (kiegészítő TARIC-kód: A 785) vasalódeszkák Európai Unióba irányuló behozatalára vonatkozóan kifizetett végleges dömpingellenes vámokat, valamint a 452/2007/EK tanácsi rendelet 2. cikkének megfelelően véglegesen beszedett ideiglenes vámokat vissza kell fizetni vagy el kell engedni. A visszafizetést vagy elengedést az alkalmazandó vámjogszabályoknak megfelelően a nemzeti vámhatóságoknál kell kérelmezni.

<sup>(1)</sup> HL L 109., 2007.4.26., 12. o.

Ezenkívül a Foshan Shunde Yongjian Housewares and Hardware Co. Ltd. által gyártott vasalódeszkák Európai Unióba irányuló behozatalára többé nem vonatkoznak a 452/2007/EK tanácsi rendelettel kivetett dömpingellenes intézkedések.

#### 2. A dömpingellenes vizsgálat részleges újraindítása

Az Európai Közösségek Bírósága 2009. október 1-jei ítéletével semmisnek nyilvánította az Európai Közösségek Elsőfokú Bíróságának 2008. január 29-i, a T-206/07 ügyben hozott ítéletét, mivel az Európai Közösségek Elsőfokú Bírósága megállapította, hogy a Foshan vállalat védelemhez való jogának gyakorlását nem érintette hátrányosan az Európai Közösségben tagsággal nem rendelkező országokból érkező dömpingelt behozattal szembeni védelemtől szóló, 1995. december 22-i 384/96/EK tanácsi rendelet<sup>(2)</sup> (a továbbiakban: alaprendelet) 20. cikke (5) bekezdésének megsértése.

A Bíróságok elismerik<sup>(3)</sup>, hogy olyan esetekben, amikor egy eljárás több adminisztratív lépésből áll, ezek egyikének semmisnek nyilvánítása nem semmisíti meg a teljes eljárást. A dömpingellenes eljárás az ilyen többlépcsős eljárások egyik példája. Következésképpen a végleges dömpingellenes rendelet egyes részeinek semmisnek nyilvánítása nem vonja maga után a szóban forgó rendelet elfogadását megelőzően lefolytatott eljárás egészének semmisnek nyilvánítását. Másfelől az Európai Unió működéséről szóló szerződés 266. cikke értelmében az Európai Unió intézményei kötelesek teljesíteni az Európai Unió Bíróságának 2009. október 1-jei ítéletében foglaltakat. Ennek megfelelően az Unió intézményeinek lehetőségük van az ítéletnek való megfelelés során arra, hogy helyesbítsék a megtámadott rendeletnek az annak a semmisnek nyilvánítását eredményező aspektusait, ugyanakkor változatlanul hagyják az

<sup>(2)</sup> HL L 56., 1996.3.6., 1. o.

<sup>(3)</sup> T-2/95-ügy, Industrie des poudres sphériques (IPS) kontra Tanács [1998] EBHT II-3939.

ítélet által nem érintett, meg nem támadott részeket<sup>(1)</sup>. Megjegyzendő, hogy a megtámadott rendelet valamennyi további megállapítása, melyet a kitűzött határidőn belül nem támadtak meg, és mellyel ezért a Bíróságok sem foglalkoztak, továbbá mely nem vezetett a megtámadott rendelet semmisnek nyilvánításához, továbbra is érvényben marad.

E miatt a Bizottság úgy határozott, hogy újraindítja a többek között a Kínai Népköztársaságból származó vasalóeszközök behozatalára vonatkozó dömpingellenes vizsgálatot. Az újraindítás hatálya a fentiekben említett ítélet végrehajtására korlátozódik a Foshan Shunde Yongjian Housewares and Hardware Co. Ltd. tekintetében.

### 3. Az eljárás

Miután a tanácsadó bizottsággal folytatott konzultációt követően megállapítást nyert, hogy a dömpingellenes vizsgálat részleges újraindítása indokolt, a Bizottság az alaprendelet 5. cikke alapján, az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* közzétett értesítéssel<sup>(2)</sup> megindított dömpingellenes vizsgálatot részlegesen újraindítja a többek között a Kínai Népköztársaságból származó vasalóeszközök behozatalára vonatkozóan.

Az újraindítás hatálya a fentiekben említett ítélet végrehajtására korlátozódik a Foshan Shunde Yongjian Housewares and Hardware Co. Ltd. tekintetében.

A Bizottság felkéri az érdekelt feleket, hogy ismertessék álláspontjukat, szolgáltatassanak információkat, és állításaikat támasszák alá bizonyítékokkal. Ezen információknak és az ezeket alátámasztó bizonyítékoknak a 4. pont a) alpontjában megállapított határidőn belül kell beérkezniük a Bizottsághoz.

A Bizottság meghallgathatja továbbá az érdekelt feleket, amennyiben olyan kérelmet nyújtanak be, melyből kitűnik, hogy meghallgatásukat különleges okok indokolják. E kérelmet a 4. pont b) alpontjában megállapított határidőn belül kell benyújtani.

### 4. Határidők

#### a) Jelentkezés, információk közlése

Ahhoz, hogy az érdekelt felek előterjesztéseit a vizsgálat során figyelembe lehessen venni, a feleknek – eltérő rendelkezés hiányában – az ezen értesítésnek az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* való közzétételét követő 20 napon belül jelentkezniük kell a Bizottságnál, ki kell fejteniük álláspontjukat, továbbá a Bizottság rendelkezésére kell bocsátaniuk a birtokukban lévő információkat. A Bizottság felhívja a figyelmet arra, hogy az alaprendeletben megállapított eljárási jogok többsége csak akkor gyakorolható, ha a felek a fent említett határidőn belül jelentkeznek a Bizottságnál.

<sup>(1)</sup> C-458/98 P-ügy, Industrie des poudres sphériques (IPS) kontra Tanács [2000] EBHT I-08147.

<sup>(2)</sup> HL C 29., 2006.2.4., 2. o.

#### b) Meghallgatások

Az érdekelt felek ugyanezen 20 napos határidőn belül kérhetik a Bizottság előtti meghallgatásukat is.

### 5. Írásbeli beadványok, levelek

Az érdekelt feleknek minden beadványukat és kérelmüket írásban kell benyújtaniuk (eltérő rendelkezés hiányában nem elektronikus formában), melyen fel kell tüntetniük nevüket, címüket, e-mail címüket, telefon- és faxszámukat. Az érdekelt felek valamennyi bizalmas írásos beadványát – beleértve az ezen értesítésben kért információkat, és a leveleket – „*Limited*”<sup>(3)</sup> (Korlátozott hozzáférés) jelöléssel kell ellátni; az alaprendelet 19. cikke<sup>(2)</sup> bekezdésének megfelelően ezekhez nem bizalmas jellegű változatot is rendelkezésre kell bocsátani, amelyet „*For inspection by interested parties*” (Az érdekelt felek számára, betekintésre) jelöléssel kell ellátni.

A Bizottság levelezési címe:

European Commission  
Directorate-General for Trade  
Directorate H  
Office: N-105 04/92  
1049 Bruxelles/Brussel  
BELGIQUE/BELGIË

Fax +32 22956505

### 6. Az együttműködés hiánya

Abban az esetben, ha az érdekelt felek valamelyike megtagadja a szükséges információkhoz való hozzáférést, vagy nem szolgáltat információkat határidőn belül, illetve ha a vizsgálatot jelentősen hátráltatja, az alaprendelet 18. cikkével összhangban megerősítő vagy nemleges megállapítások tehetők a rendelkezésre álló tények alapján.

Ha megállapítást nyer, hogy az érdekelt felek valamelyike hamis vagy félrevezető adatokat szolgáltatott, ezeket az információkat figyelmen kívül kell hagyni, és az alaprendelet 18. cikkének megfelelően a rendelkezésre álló tényekre lehet támaszkodni. Ha valamelyik érdekelt fél nem, vagy csak részben működik együtt, és ezért a rendelkezésre álló tények felhasználására kerül sor, az eredmény kedvezőtlenebb lehet e fél számára, mintha együttműködött volna.

### 7. Személyes adatok feldolgozása

A Bizottság felhívja a figyelmet arra, hogy a vizsgálat során gyűjtött valamennyi személyes adatot a személyes adatok közösségi intézmények és szervek által történő feldolgozása tekintetében az egyének védelméről, valamint az ilyen adatok szabad áramlásáról szóló 45/2001/EK európai parlamenti és tanácsi rendeletnek<sup>(4)</sup> megfelelően fogja kezelni.

<sup>(3)</sup> Ez azt jelenti, hogy a dokumentum csak belső használatra szolgál. A dokumentumnak az Európai Parlament, a Tanács és a Bizottság dokumentumaihoz való nyilvános hozzáférésről szóló 1049/2001/EK európai parlamenti és tanácsi rendelet (HL L 145., 2001.5.31., 43. o.) 4. cikke értelmében védelmet kell biztosítani. Az alaprendelet 19. cikke és az 1994. évi GATT VI. cikkének végrehajtásáról szóló WTO-megállapodás (dömpingellenes megállapodás) 6. cikke szerint bizalmas dokumentumnak minősül.

<sup>(4)</sup> HL L 8., 2001.1.12., 1. o.

## 8. Meghallgató tisztviselő

A Bizottság felhívja továbbá a figyelmet arra, hogy ha az érdekelt felek úgy ítélik meg, hogy védelemhez való joguk gyakorlása során nehézségekbe ütköznek, kérhetik a Kereskedelmi Főigazgatóság meghallgató tisztviselőjének közbenjárását. A meghallgató tisztviselő összekötő szerepet tölt be az érdekelt felek és a Bizottság szolgálatai között: az eljárás során szükség esetén közvetít az érdekek védelmét érintő eljárási kérdésekben, különös tekintettel az aktához való hozzáférésre, az adatok bizalmas kezelésére, a határidők meghosszabbítására, valamint az írásban és/vagy szóban kifejtett álláspontok kezelésére. További információk, valamint a meghallgató tisztviselő elérhetősége és weboldala a Kereskedelmi Főigazgatóság honlapján található (<http://ec.europa.eu/trade>).

---